

EN: USER INFORMATION

www.globusgroup.com الويب sales@globusgroup.com
لروية وتحميل شهادة مطابقة المواصفات يرجى زيارة الموقع qq-doc.com/skytec

EN388:2016+

A1:2018

4 X 4 X 3 E

Mechanical Hazards

Mechanische risico's

خطرهای مکانیکی

Risques mécaniques

Mechanische Gefahren

यांत्रिक खतर

Pericoli meccanici

Zagrożenia mechaniczne

Perigos mecânicos

Riesgos mecánicos

Mekanik Tehlikeler

الخطر الميكانيكية

0-4

Abrasion resistance (cycles)

Schuurbe-standigheid (cycli)

مقاومت بر برابر
سایش (چرخه)

Resistance à l'abrasion (cycles)

Abriebfestigkeit (Zyklen)

अपघर्षण प्रतिरक्षा (साइकल)

Resistenza all'abrasione (cicli)

Odporność na odcieranie (cykły)

Resistência à abrasão (ciclos)

Resistencia à la abrasión (ciclos)

Asma denirci (çevrimler)

(الدورات)

مقاومة التآكل

0-5

Blade cut resistance (factor)

Snijweerstand (factor)

مقاومت بر برابر برش
(تایفه عامل)

Résistance à la coupe de lame (facteur)

Klingenschnittfestigkeit (Faktor)

खुरे कट प्रतिरक्षा (फैक्टर)

Resistenza al taglio con lama (fattore)

Odporność na przecięcie ostrzem (współczynniki)

Resistência ao corte (fator)

Resistencia al corte de cuchilla (factor)

Bıçak kesme direnci (faktör)

(عامل)

مقاومة يفتات

القطع

0-4

Tear resistance (newton)

Scheurbestendigheid (Newton)

مقاومت بر برابر
پارگی (نیوتن)

Résistance à la déchirure (newton)

Reißfestigkeit (Newton)

टविर प्रतिरक्षा (न्यूटन)

Resistenza alla lacerazione (newton)

Odporność na rozdarcie (Newton)

Resistência ao rasgamento (newton)

Resistencia al desgarrar (newton)

Yırtma direnci (newton)

(نیوتن)

مقاومة التمزق

0-4

Puncture resistance (newton)

Leekbestendigheid (Newton)

مقاومت بر برابر سوراخ
شدن (نیوتن)

Résistance à la perforation (newton)

Durchstoßfestigkeit (Newton)

پنکچر प्रतिरक्षा (न्यूटन)

Resistenza alla foratura (newton)

Odporność na przekucie (Newton)

Resistência à perfuração (newton)

Resistencia à la perforación (newton)

Delirne direnci (newton)

(نیوتن)

مقاومة الثقب

A-F

TDM cut resistance (ISO 13997)

TDM snijweerstand (ISO 13997)

مقاومت بر برابر برش
(TDM (بر اساس ISO 13997)

Test TDM de résistance à la coupe (ISO 13997)

TDM-Schnittfestigkeit (ISO 13997)

TDM کٹ प्रतिرक्षा (ISO 13997)

Resistenza al taglio TDM (ISO 13997)

Odporność na przecięcie TDM (ISO 13997)

Resistência ao corte TDM (ISO 13997)

Resistencia al corte TDM (ISO 13997)

TDM Kesme Direnci (ISO 13997)

مقاومة القطع

TDM (ISO 13997)

(P)

Impact resistance

Impactbestendigheid

مقاومت بر برابر
ضربه

Résistance à l'impact

Schlagzähigkeit

عزماء प्रतिरक्षा

Resistenza all'impatto

Odporność na uderzenie

Resistência ao impacto

Resistencia al impacto

Darbe Direnci

مقاومة للصدمات

(ك.ن.)

Test results are taken from the palm area of the gloves, with the exception of impact resistance which may be taken from the back of the hand. Impact Protection applies to knuckles and back of hand. • WARNING - Impact protection does not apply to fingers

Testresultaten werden afgenomen op de palmzone van de handschoenen, met uitzondering van impactweerstand, dat mogelijk opge achterkant van de hand werd getest. • Impactbescherming geldt voor knokkels en de achterkant van de hand. • WAARSCHUWING - Impactbescherming geldt niet voor vingers

نتائج امتحان كانت مأخوذة من منطقة راحة اليد، باستثناء مقاومة الصدمات، التي يمكن أخذها من ظهر اليد. التحذير - مقاومة الصدمات لا تنطبق على الأصابع

Warning: if dulling happens during the cut resistance test, the coup test results are only indicative while the TDM cut resistance is the reference performance results.
 Warnung: Wenn während des Schnitt widerstandstests ein Abstumpfen auftritt, sind die Ergebnisse des Coup Test nur indikativ, während der TDM-Schnittwiderstand die Referenzleistungsergebnisse sind.

Advertencia: si ocurre un contundente durante la prueba de resistencia al corte, los resultados de la "coup test" son solo indicativos, mientras que la resistencia al corte TDM son los resultados de rendimiento de referencia.

نتایج عملکرد جمع است TDM فقط در حالی نشان داده می شود که مقاومت برش coup هشدار: اگر در هنگام آزمایش مقاومت برش گندی اتفاق بیفتد، نتایج آزمون Attention: si un émoussement se produit pendant le test de résistance à la coupure, les résultats du coup test ne sont qu'indicatifs tandis que la résistance à la coupure TDM est les résultats de performance de référence.

चेतावनी: यदकिट प्रतरीछि परीक्षण के दौरान सुस्त होता है, तो 'तख्तापलट परीक्षण' परणाम केवल संकेत कर रहे हैं जबकि TDM कट प्रतरीछि संदरभ प्रदरशन परणाम है।

Attenzione: se si verifica opacizzazione durante il test di resistenza al taglio, i risultati del "coup test" sono solo indicativi mentre la resistenza al taglio TDM è il risultato delle prestazioni di riferimento.

Waarschuwing: als er stomp optreedt tijdens de snij weerstandstest, zijn de resultaten van de "coup-test" slechts indicatief, terwijl de TDM-snijweerstand de referentieprestatieresultaten zijn.

Ostrzeżenie: jeśli stopień wystąpi podczas testu odporności na przecięcie, wyniki „coup test” mają jedynie charakter informacyjny, podczas gdy odporność na przecięcie TDM jest wynikiem referencyjnymi

Aviso: se o contudente ocorrer durante o teste de resistência de corte, os resultados do "coup test" são apenas indicativos, enquanto a resistência de corte TDM é o resultado de desempenho de referência

Uyarı: Kesilme direnci testi sırasında künt meydana gelirse, "coup test" sonuçları yalnızca göstere niteliğindedir, TDM kesilme direnci referans performans sonuçlarıdır.

يكون إرشادية فقط بينما مقاومة COUPE تؤخذ نتائج الاختبار من منطقة كف القفازات تحذير: إذا حدث التباطؤ أثناء اختبار مقاومة القطع ، فإن نتائج اختبار ال

هي لنسج الإداء المرجعية DM تصنع

EN 407:2020

Heat and Flame

Hitte en vlam

حرارة و شعله

Chaleur et flamme

Hitze und Flammen

ताप और लपट

Calore e fiamme

Ciepło i płomienie

Calor e chama

Calor e flama viva

Isi ve Ateş

الحرارة و اللهب

X 1 X X X X

0-4	0-4	0-4	0-4	0-4	0-4
Limited flame spread	Contact Heat Resistance	Convective Heat Resistance	Radiant Heat Resistance	Resistance to Small Drops Of Molten Metal	Resistance to Large Quantities of Molten Metal
Bepaalde vlamverspreiding	Contact hittebestendigheid	Convective hittebestendigheid	Stralingshittebestendigheid	Weerstand tegen kleine druppels gesmolten metaal	Weerstand tegen grote hoeveelheden gesmolten metaal
مقاومت در برابر گشای نامحدود	مقاومت در برابر گرمای تماسی	مقاومت در برابر گرمای همرفتی	مقاومت در برابر گرمای تابشی	مقاومت در برابر قطرات ریز فلز مذاب	مقاومت در برابر ریزش فلز مذاب
Propagation de flamme limitée	Résistance à la chaleur de contact	Résistance à la chaleur convective	Résistance à la chaleur radiante	Résistance aux petites projections de metal fondu	Résistance aux grosses quantités de metal fondu
Begrenzte Entflammbarkeit	Widerstand gegen Kontaktwärme	Widerstand gegen Konvektionswärme	Widerstand gegen Strahlungswärme	Widerstand gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	Widerstand gegen große Mengen geschmolzenen Metalls
سوزش محدود	مقاومت در برابر گرمای تماسی	مقاومت در برابر گرمای همرفتی	مقاومت در برابر گرمای تابشی	مقاومت در برابر قطرات ریز فلز مذاب	مقاومت در برابر ریزش فلز مذاب
Propagazione limitata della fiamma	Resistenza al calore da contatto	Resistenza al calore convettivo	Resistenza al calore radiante	Resistenza a piccole gocce di metallo fuso	Resistenza ad ampie quantità di metallo fuso
Ograniczone rozprzestrzenia się płomienia	Odporność na ciepło kontaktowe	Odporność na ciepło konwekcyjne	Odporność na ciepło promieniowania	Odporność na małe krople stopionego metalu	Odporność na duże wielkośc ilości stopionego metalu
Propagação de chama limitada	Resistência ao calor por contacto	Resistência ao calor por convecção	Resistência ao calor radiante	Resistência a pequenas gotas de metal fundido	Resistência a grandes quantidades de metal fundido
Propagación de flama limitada	Resistencia al calor por contacto	Resistencia al frío por convección	Resistencia al calor radiante	Resistencia a pequenas gotas de metal fundido	Resistencia a grandes cantidades de metal fundido
Sınırlı alev yayılması	Isi Direnci Teması	Konvektif Isi Direnci	Radyant Isi Direnci	Erimiş Metalin Küçük Damlaları Direnci	Erimiş Metalin Büyük Miktarları Direnci
مقاومة اللهب عند الاحتراق	مقاومة الحرارة المتبادرة	مقاومة الحمل الحراري	مقاومة الإشعاع الحراري	مقاومة القطرات المعدنية المنصهرة	مقاومة الأجزاء الكبيرة للمعدن المنصهرة

Performance levels and the protection only apply to the complete assembly • The glove must not come into contact with a naked flame • The glove is intended for use in dry condition. No flame protection is claimed.

De prestatieniveaus en de bescherming gelden alleen voor het geheel • De handschoen mag niet in contact komen met een naakte vlam •

Der Handschuh ist für den trockenen Zustand vorgesehen.

سطوح کارایی و محافظت فقط در برابر مجموعه کامل کاربرد دارد دستکش نباید با شعله بدون حفاظ برخورد کند

Les niveaux de performance et la protection ne s'appliquent qu'à l'ensemble complet du gant • Le gant ne doit pas entrer en contact avec une flamme nue •

• Le gant est destiné à être utilisé à l'état sec.

Die Leistungsstärke und der Schutz gelten ausschließlich für die gesamte Einheit • Der Handschuh darf nicht mit offenen Flammen in Berührung kommen • De handschoen is bedoeld voor gebruik in droge toestand.

• دستکش برای استفاده در شرایط خشک در نظر گرفته شده است

• دستکش برای استفاده در شرایط خشک در نظر گرفته شده است

I livelli di prestazione e protezione si applicano solo al gruppo completo • I guanti non devono entrare in contatto con fiamme vive • Il guanto è destinato all'uso in condizioni asciutte.

Poznyí wlaściwości użytkowych oraz ochrona mają zastosowanie wyłącznie do kompletnego zestawu • Rękawica nie może mieć kontaktu z nieosłoniętym płomieniem • Rękawica przeznaczona do użytku w stanie suchym.

Os níveis de desempenho e a proteção aplicam-se apenas ao conjunto completo • A luva não pode entrar em contacto com uma chama • A luva deve ser usada seca.

Los niveles de rendimiento y la protección sólo se aplican al conjunto completo • El guante no debe entrar en contacto con flama viva • El guante está diseñado para usarse en condiciones secas.

Performans seviyeleri ve koruma sadece montajı tamamlanmış hali için geçerlidir • Eldiven ıptak alevle temas etmemelidir • Eldiven kuru koşullarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

مستويات الأداء والحماية تنطبق فقط على القفاز كاملاً لتجنب ملامسة اللهب المكشوف القفاز مخصص للاستخدام في حالة الجفاف

All trade names are trademarks of their respective companies.
Alle handelsnamen zijn handelsmerken van hun respectievelijke bedrijven.

Toutes les marques commerciales sont des marques déposées de leurs
empresas.

Todos los nombres comerciales son marcas registradas de sus empresas respectivas.

Tüm ticari isimler, ilgili şirketlerin ticari markalarıdır.

www.globusgroup.com

Globus (Shetland) Ltd, T2 Trafford Point, Twining Road, Trafford Park, Manchester, M17 1SH, United Kingdom

Globus EMEA FZE, Jafza One, Tower A, Office 2201, Jebel Ali, PO Box 61195, Dubai, United Arab Emirates
Globus Group Americas LLC, 45 Rockefeller Plaza, Suite 2000, New York City, New York, 10111, USA

EU representative: Globus EMEA Ltd, 51 Dawson Street, Dublin, D02 AN25, Ireland

SKY-PCK-UIS-SAPP-TOTAL-0923.1

SKYTEC™
Sapphire Total™

EN388:2016
+A1:2018



4X43E

EN407:
2020



X1XXXX

ANSI/ISEA
105






Hand size defined in EN ISO 21420:2020 اندازه دست تعریف شده در EN ISO 21420:2020 Handmaat gedefinieerd in EN ISO 21420:2020 Taille des mains définie par la norme EN ISO 21420:2020 Handgrösse gemäss EN ISO 21420:2020 Taglia della mano definita in EN ISO 21420:2020 Rozmiar dłoni określony w EN ISO 21420:2020 Tamanho de mão definido em EN ISO 21420:2020 Tamaño de mano definido en EN ISO 21420:2020 El ölçüsünün tanımlandığı yer EN ISO 21420:2020 مقاس اليد كما هو محدد في التوجيه EN ISO 21420:2020	Glove size اندازه دستکش Handschoenmaat Taille de gant Handschuhgrösse दस्तावे का आकार Taglia guanto Rozmiar rękawicy Tamanho da luva Tamaño de guante Eldiven ölçüsü مقاس القفاز	Product code کد محصول Productcode Code produit Produktkennung उत्पाद कोड Codice prodotto Kod produktu Código do produto Código de producto Ürün kodu رمز المنتج
7	S/7	SKY00121
8	M/8	SKY00122
9	L/9	SKY00123
10	XL/10	SKY00124
11	XXL/11	SKY00125

Products conform to the requirements of: EU regulation 2016/425 of the European Parliament of the Council as Personal Protective Equipment (PPE)	Produkte entsprechen den Anforderungen von: EU-Verordnung 2016/425 des Europäischen Parlaments als persönliche Schutzausrüstung (PSA)	Produtos conforme os requisitos de: regulamento 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho relacionado com o Equipamento de Proteção Individual (EPI)
Producten voldoen aan de eisen van: EU-verordening 2016/425 van het Europees Parlement als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)	उत्पाद नमिस्तुल्यते अन्तराष्ट्रियताये की कृपित करिता हे याच व नमिस्तुल्यता उपकरण (पी पी ई) पर कायदात आौर युरोपिय सभर के नियमित्वन (ईयू) २०१६/४२५	Los productos cumplen con los requisitos de: reglamento de la UE 2016/425 del Parlamento Europeo como Equipo de Protección Personal (EPP)
محصولات مطابق با الزامات مقررات اتحادیه اروپا ۲۰۱۶/۴۲۵ پارلمان اروپا شورای به عنوان تجهیزات حفاظت شخصی (PPE) هستند.	I prodotti sono conformi ai requisiti di: regolamento UE 2016/425 del Parlamento europeo come dispositivi di protezione individuale (DPI)	Ürün aşağıdaki düzenlemelerin gereksinimlerine uygundur: ve Kısıtlı Konuyuyla Donanım (KİD) olarak Avrupa Konseyi Parlametostü'nün 2016/425 sayılı AB yönetmeliği
Les produits sont conformes aux exigences de le règlement de l'UE 2016/425 du Parlement européen en tant qu'équipement de protection individuelle (EPI)	Produkty spełniają wymagania: rozporządzenia UE 2016/425 Parlamentu Europejskiego jako środki ochrony indywidualnej (SOI)	توافق المنتجات مع متطلبات لائحة الاتحاد الأوروبي رقم الصادرة عن البرلمان الأوروبي للمجلس بشأن معدات الحماية الشخصية (PPE).
Type examination certificates (Module B) issued by:	Baumusterprüfung zertifikate (Modul B) ausgestellt von:	Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por:
Certificaten van typekeuring (module B) afgegeven door:	एकसर प्ररीक्षण एकसरप्रमाण (सीड्यू बी) जारीकर्ता:	Certificados de exame de tipo (Módulo B) emitidos por:
بشمير سند ترميز (B مودول) نوع و كبر اعطيت على اذن زبون قبول	Attestat di esame del tipo (Modulo B) rilasciati da:	Tip mayuene sertifikalanm (Modül B) yayınlayan:
Certificats d'examen de type (module B) délivrés par:	Certyfikaty badania typu (moduł B) wydane przez:	شهادات اختبار النوع (رخصة ب) الصادرة عن

EU: INTERTEK ITALIA SPA, Via Guido Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio (MI) - Italia (Notified Body No. 2575)

EU: INTERTEK ITALIA SPA, Via Guido Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio (MI) - Italia (Notified Body No. 2575)